



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 115(g) повестки дня
Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах
и другие назначения

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Генерального секретаря

1. В статьях 2, 3 и 4 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, предусматривается следующее:

Статья 2

1. В состав Группы входит не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспекторы выступают в их личном качестве.
2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

Статья 3

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году, Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами — членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1, статьи 2.
2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по



координации [в настоящее время Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций], рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

(...)

Статья 4

1. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок (...)

2. Инспектор, назначаемый на место другого инспектора, срок полномочий которого еще не истек, занимает должность до истечения оставшегося срока полномочий при условии, что этот срок составляет не менее трех лет. В противном случае инспектор назначается на полный срок.

3. Инспектор может уйти в отставку, уведомив об этом Председателя Группы за шесть месяцев.

(...)

5. Председатель Группы уведомляет Генерального секретаря о любых вакансиях для принятия необходимых административных мер. Такое уведомление означает, что данный пост стал вакантным.

2. 5 сентября 2011 года инспектор Энрике Роман-Морей (Перу) направил Председателю Объединенной инспекционной группы заявление об уходе в отставку с 31 октября 2011 года. Инспектор Роман-Морей был назначен Генеральной Ассамблеей 9 октября 2007 года на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2008 года и оканчивающийся 31 декабря 2012 года. 6 сентября 2011 года в соответствии с пунктом 5 статьи 4 статута Председатель уведомил Генерального секретаря об образовавшейся вакансии и своем решении не применять требование о направлении уведомления за шесть месяцев, предусмотренное пунктом 3 статьи 4 статута. В этой связи Ассамблея на своей шестьдесят шестой сессии должна будет назначить одно лицо для заполнения этой вакансии. В соответствии с пунктом 2 статьи 4 статута назначенное таким образом лицо занимает должность на полный срок. В целях проведения консультаций, предусмотренных статьей 3, и согласования соответствующего срока полномочий со сроками полномочий других инспекторов Ассамблея может пожелать рассмотреть вопрос о том, чтобы заполнить эту вакансию на срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и оканчивающийся 31 декабря 2016 года.

3. Решением 64/425 Генеральная Ассамблея назначила пять членов Объединенной инспекционной группы на срок полномочий, начинающийся 1 января 2011 года и оканчивающийся 31 декабря 2015 года. По состоянию на 1 января 2011 года в состав Объединенной инспекционной группы входили следующие члены:

г-н Жерар Биро (Франция)***

г-н Николай В. Чулков (Российская Федерация)*

г-н Папа Луи Фаль (Сенегал)***
 г-н Эвен Фонтейн Ортис (Куба)*
 г-н Таданори Иномата (Япония)**
 г-н Иштван Пошта (Венгрия)***
 г-н Энрике Роман-Морей (Перу)*
 г-н Джихан Терзи (Турция)***
 г-жа М. Дебора Уайнс (Соединенные Штаты Америки)*
 г-н Чжан Ишань (Китай)*
 г-н Мохамед Мунир-Захран (Египет)*

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2012 года.
 ** Срок полномочий истекает 31 декабря 2014 года.
 *** Срок полномочий истекает 31 декабря 2015 года.

4. В резолюции 61/238 Генеральная Ассамблея постановила, что, начиная с 1 января 2008 года, при составлении списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Группы Председатель Генеральной Ассамблеи будет предлагать государствам-членам одновременно представлять названия стран и имена и фамилии соответствующих кандидатов при том понимании, что представленные кандидатуры будут теми кандидатурами, которые соответствующие государства-члены намерены предложить, по мере возможности, для назначения Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута.

5. Кроме того, в резолюции 59/267 Генеральная Ассамблея подчеркнула важность обеспечения того, чтобы кандидаты обладали опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор, ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также были знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знали ее роль в международных отношениях.

6. После проведения консультаций, предусмотренных пунктом 2 статьи 3 статута, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи представит Ассамблее фамилию и имя кандидата для назначения.